

290790-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Xogħlijiet ta' kostruzzjoni ta' pont imdendel (katenarju) – Königsbrücker Straße (Süd) zwischen Albertplatz und Stauffenbergallee - Los 13 Anpassung Fahrleitung

OJ S 82/2026 28/04/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Xogħlijiet

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Dresdner Verkehrsbetriebe AG

Email: peter.melde@dvbag.de

Tip legali tax-xerrej: Impriża pubblika

Attività tal-entità kontraenti: Servizzi ferrovjarji urbani, tat-tramm, tat-trolleybus jew tax-xarabank

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Königsbrücker Straße (Süd) zwischen Albertplatz und Stauffenbergallee - Los 13

Anpassung Fahrleitung

Deskrizzjoni: Königsbrücker Straße (Süd) zwischen Albertplatz und Stauffenbergallee - Los 13

Anpassung Fahrleitung

Identifikatur tal-proċedura: 15fc714e-c100-4af8-ab95-677fcdd1db1e

Identifikatur intern: 2026-00004_10

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45234160 Xogħlijiet ta' kostruzzjoni ta' pont imdendel (katenarju)

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Dresden

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YE5YTPE4VTVD#

Baži legali:

Direttiva 2014/25/UE

sektvo -

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali:

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Königsbrücker Straße (Süd) zwischen Albertplatz und Stauffenbergallee - Los 13

Anpassung Fahrleitung

Deskription: Herstellung Bauzeitliches Provisorium: - 310 m Einfachfahrleitung (zweigleisig) einschließlich Quertragwerken und elektr. Verbindungen zurückbauen - 2000 m

Kettenwerksfahrleitung (zweigleisig) einschließlich Quertragwerken und elektr. Verbindungen zurückbauen - 4 Stck Radnachspannung demontieren und festlegen - 1 Stck Einspeisung KF

wiederverwendungsfähig demontieren und neu montieren - 1 Stck Streckentrennung KF

wiederverwendungsfähig demontieren und neu montieren - 21 Stck Transportables

Fundament mit Mast liefern, zwischenlagern, aufstellen, demontieren und abtransportieren, - 2

Stck Neubau Quertragwerke für EF (einfach, Spitze, Trapez), liefern und montieren - 5 Stck

Neubau Quertragwerke für KF (Querfelder, einfach, Spitze) mit einem oder mehreren

Richtseilen, liefern und montieren - 1 Stck Neubau Ausleger für EF (2 Gleise, Gerade,

Außenbogen), liefern und montieren - 11 Stck Neubau Ausleger für KF (2 Gleise), liefern und

montieren - 2 Stck Neubau Bogenabzug für 1 x FD, liefern und montieren (einfach, Spitze,

Trapez) - 1 Stck Neubau Bogenabzug für 2 x FD, liefern und montieren (einfach, Spitze,

Trapez) - 8 Stck Elektr. Verbinder liefern und montieren (EF, KF) - 180 Stck Stromfeste

Hänger liefern und montieren - 1610 m Fahrdraht (AC 100) liefern und montieren, einschl.

Regulage - 1450 m Tragseil (Cu95) liefern und montieren, einschl. Regulage - 8 Stck Elektr.

Verbinder liefern und montieren (EF, KF) - 6 Stck Abspannung einfach. liefern und montieren

(FD, TS) - 4 Stck Federspannsystem 20 kN (750mm), liefern und montieren - 2 Stck

Bereichsstreckentrenner, liefern und montieren - 1 Stck Einspeisung für KF am Ausleger über

2 Gleise, liefern und montieren Herstellung Endzustand: - 2100 m Einfachfahrleitung

(zweigleisig) einschließlich Quertragwerken und elektr. Verbindungen zurückbauen - 1600 m

Kettenwerksfahrleitung (zweigleisig) einschließlich Quertragwerken und elektr. Verbindungen

zurückbauen - 10 Stck Abspannung demontierten FD und TS (einfach, Trapez), einschl.

fachgerechter Entsorgung - 8 Stck Federnachspannung demontieren FD und TS, einschl.

fachgerechter Entsorgung - 4 Stck Federspannsystem 20 kN (750mm) wiederverw.

Demontieren - 2 Stck Nachspannfeder demontieren, einschl. fachgerechter Entsorgung - 2

Stck Radnachspannung demontieren, einschl. fachgerechter Entsorgung - 3 Stck

Streckentrennung demontieren EF (Querfeld, Ausleger), einschl. fachgerechter Entsorgung - 4

Stck Streckentrennung demontieren KF (Querfeld, Ausleger), einschl. fachgerechter

Entsorgung - 1 Stck Einspeisung demontieren EF (Querfeld, Ausleger), einschl. fachgerechter

Entsorgung - 2 Stck Einspeisung demontieren KF (Querfeld, Ausleger), einschl. fachgerechter

Entsorgung - 25 m² Brückenschutz demontieren, einschl. fachgerechter Entsorgung - 30 m³

Betonfundament abbrechen einschl. fachgerechter Entsorgung, einschl. Erdbau - 67 Stck

Gründungsrohr ziehen, einschl. fachgerechter Entsorgung, einschl. Erdbau - 52 Stck

Betonmaste zurückbauen und entsorgen - 14 Stck Stahlmaste zurückbauen und entsorgen - 1

Stck Stahlmaste wiederverwendungsfähig ausbauen - 26 Stck Wandbefestigungen

demontieren, einschl. fachgerechter Entsorgung sowie Herstellung Wärmedämmung und

Bauwerks Oberfläche - 85 Stck Rohrgründung (Bohrverfahren) einbringen, einschl. Erdbau - 85

Stck Stahl-Achtkantmaste, liefern und einbauen; davon: - 1 Stck Nachspannmast - 72 Stck

kombiniert mit öffentlicher Beleuchtung - 8 Stck Nachspannmast, kombiniert mit öffentlicher

Beleuchtung - 4 Stck kombiniert mit öffentlicher Beleuchtung und LSA - 2 Stck Wandrosette

mit Wärmedämmung, liefern und einbauen - 20 Stck vorh. Wandbefestigung überprüfen - 22

Stck Wandbefestigung prüfen - 14 Stck Neubau Quertragwerke für EF (einfach, Spitze,

Trapez), liefern und montieren - 36 Stck Neubau Quertragwerke für KF (Querfelder, einfach,

Spitze) mit einem oder mehreren Richtseilen, liefern und montieren - 8 Stck Neubau

Bogenabzug für 1 x FD, liefern und montieren (einfach, Spitze, Trapez) - 12 Stck Neubau

Bogenabzug für 2 x FD oder 2 x TS, liefern und montieren (einfach, Spitze, Trapez) - 8 Stck
Stützpunkte unter Bauwerken El. Stützpkt (l=800, l=1000, Stahl), liefern und montieren - 2
Stck Festpunkt FD (2 Anker, 4 Anker), liefern und montieren - 21 Stck Elektr. Verbinder liefern
und montieren (EF, KF) - 462 Stck Stromfeste Hänger liefern und montieren - 4700 m
Fahrdraht (AC 100) liefern und montieren, einschl. Regulage - 3700 m Tragseil (Cu95) liefern
und montieren, einschl. Regulage - 14 Stck Abspannung einfach. liefern und montieren (FD,
TS) - 6 Stck Federnachspannung. liefern und montieren (FD, TS) - 4 Stck Radnachspannung
1 x 10 kN, im Mast, liefern und montieren - 8 Stck Radnachspannung 2 x 10 kN, im Mast,
liefern und montieren - 5 Stck Streckentrennung KF, QTW über 2 Gleise, liefern und montieren
- 1 Stck Einspeisung für EF am QTW über 2 Gleise, liefern und montieren - 2 Stck
Einspeisung für EF am QTW über 2 Gleise, liefern und montieren - 2 Stck Einspeisung EF
wiederverwendungsfähig demontieren und neu montieren - 4 Stck LSA-Ausleger, liefern und
montieren - 25 Stck Montage Seilverspannung für Öffentliche Beleuchtung - 25 m2
Brückenschutz unter DB-Brückenbauwerk, liefern und montieren
Identifikatur intern: 2026-00004_10

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45234160 Xogħlijiet ta' kostruzzjoni ta' pont imdendel
(katenarju)

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Dresden

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 07/09/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 14/03/2030

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 0

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma
hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Ċertifikati minn istituti ta' kontroll tal-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angabe der PQ-Nummer (Mit dem Angebot; Mittels
Dritterklärung): Angabe der PQ-Nummer im Angebotsschreiben oder Formblatt

Eigenerklärung zur Eignung

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung Arbeitskräfte (Auf Anforderung der Vergabestelle; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Erklärung zur Zahl der in den letzten 3 Jahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gliedert nach Lohngruppen, mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Freistellungsbescheinigung (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Freistellungsbescheinigung nach § 48b Einkommensteuergesetz

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: GA, HRA und HWK/IHK (Auf Anforderung der Vergabestelle; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Gewerbeanmeldung, Handelsregistrauszug und Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Insolvenzplan (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): rechtskräftig bestätigter Insolvenzplan (falls eine Erklärung über das Vorliegen eines solchen Insolvenzplanes angegeben wurde)

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Referenznachweise (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Referenznachweise mit den im Formblatt Eigenerklärung zur Eignung genannten Angaben

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Umsätze (Auf Anforderung der Vergabestelle; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Unbedenklichkeitsbescheinigung Berufsgenossenschaft (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Unbedenklichkeitsbescheinigung Finanzamt (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen, falls das Finanzamt eine solche Bescheinigung ausstellt

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Unbedenklichkeitsbescheinigung Sozialkasse (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse, falls das Unternehmen beitragspflichtig ist

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Urkalkulation (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis):

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 27/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YE5YTPE4VTVD/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YE5YTPE4VTVD>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YE5YTPE4VTVD>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: Vertragserfüllung und Mängelansprüche

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 05/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 63 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert waren

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: keine

Se tintuża l-ordni elettronika: le

Se jintuża l-pagament elettroniku: le

Forma legali li għandha tittiehed minn grupp ta' offerenti li jingħata kuntratt: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigten Vertreter

Arrangament finanzjarju: VOB/B

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Ein Nachprüfungsantrag ist nach §160 Abs. 3 S 1 GWB unzulässig, soweit: 1) Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Dresdner Verkehrsbetriebe AG

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partekipazzjoni: Dresdner Verkehrsbetriebe AG

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Dresdner Verkehrsbetriebe AG

Numru tar-reġistrazzjoni: DE140124030

Indirizz postali: Trachenberger Straße 40

Belt: Dresden

Kodiċi postali: 01129

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: peter.melde@dvbag.de

Telefown: 0351 857 1473

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partekipazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Numru tar-reġistrazzjoni: DE287064009

Indirizz postali: Braustraße 2

Belt: Leipzig

Kodiċi postali: 04107

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 1df378de-41aa-4117-b31d-f84d1b01f3b5 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 17

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 27/04/2026 13:12:40 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli ufficjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 290790-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 82/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 28/04/2026